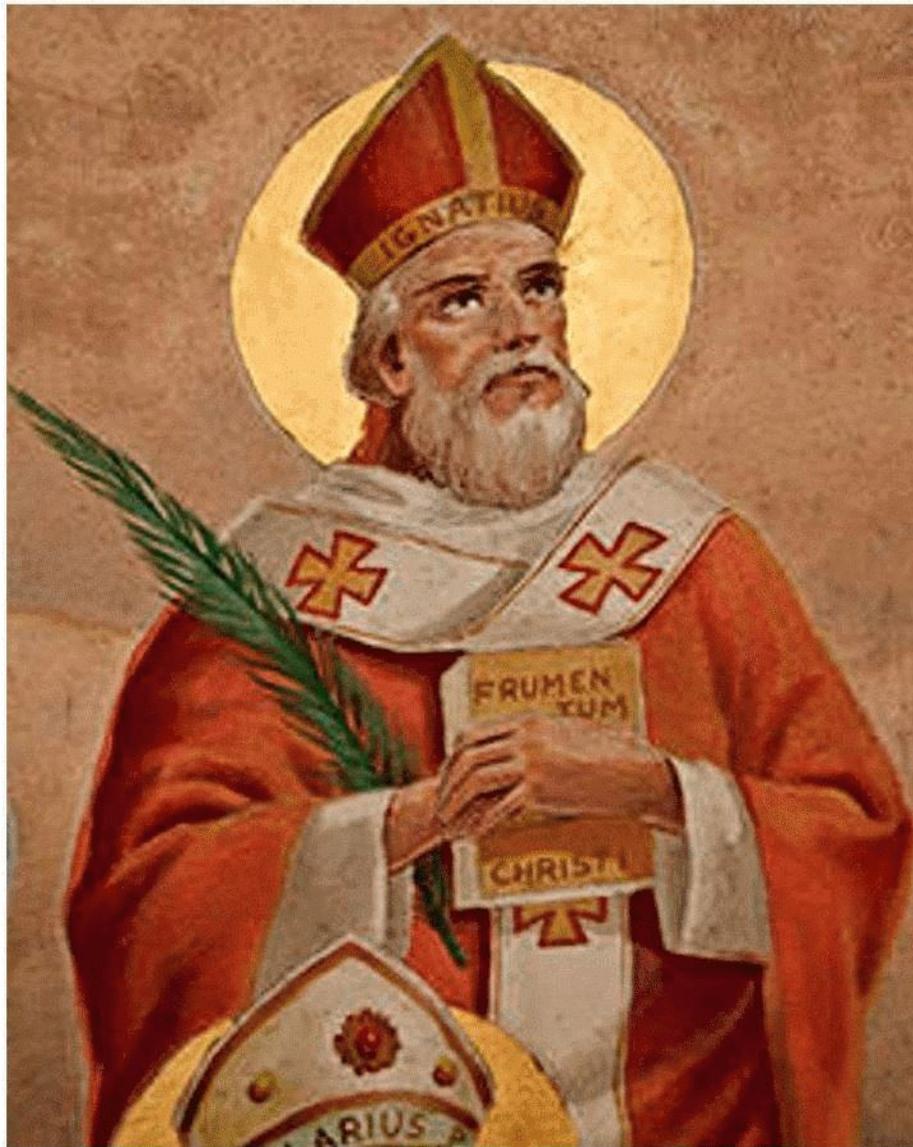


SANTO INÁCIO DE ANTIOQUIA



CARTA AOS FILADELFIENSES

FONTE DO TEXTO

academia.edu

Imagem da Capa

Proyecto Emaús

Texto extraído do Vol. 01, «Padres Apostólicos», da colecção "Patrística",
editada por "PAULOS"

CARTA AOS FILADELFIENSES

Saudação

Inácio, também chamado Teóforo, à Igreja de Deus Pai e do Senhor Jesus Cristo, que está em Filadélfia^[1], na Ásia, Igreja que obteve misericórdia e foi consolidada na concórdia de Deus, e repleta de inabalável alegria na paixão de nosso Senhor e, em toda misericórdia, plenamente consciente da ressurreição dele. Eu a saúdo no sangue de Jesus Cristo. Ela é minha alegria eterna e duradoura, sobretudo se os seus fiéis permanecerem unidos com o bispo, com os presbíteros e os diáconos que estão com ele, estabelecidos conforme o pensamento de Jesus Cristo, o qual, segundo sua própria vontade, os fortificou e confirmou com o seu Espírito Santo.

Elogio ao bispo

1 Sei que o bispo, para servir à comunidade, não obteve o ministério, por si mesmo, nem pelos homens, nem por vanglória, mas pelo amor de Deus Pai e do Senhor Jesus Cristo. Fiquei admirado com bondade dele; com seu silêncio, ele pode mais do que aqueles que falam coisas vãs. ²Ele está afinado aos mandamentos, como a cítara às cordas. Por isso, minha alma felicita o conhecimento que ele tem em relação a Deus, sabendo que é virtuoso e perfeito; felicito sua constância e calma que são conformes com toda a bondade do Deus vivo.

Fugir da heresia

2 Filhos da luz verdadeira, evitai as divisões e más doutrinas^[2]. Onde estiver o pastor, aí deveis segui-lo como ovelhas. ²De fato, muitos lobos se fazem dignos de fé, através de aliciamento mau, e cativam os que correm com Deus. Eles, porém, não terão lugar em vossa unidade.

3 Afastai-vos das plantas más, que Jesus Cristo não cultivava, porque elas não são plantaço do Pai.

Unidade na eucaristia

²Isso não significa que encontrei divisão entre vós, mas é uma seleção. Com efeito, todos aqueles que são de Deus e de Jesus Cristo, esses estão também com o bispo. Aqueles que, arrependendo-se, vierem para a unidade da Igreja^[3], serão também de Deus, para que sejam vivos segundo Jesus Cristo. ³Não vos enganéis, meus irmãos. Se alguém segue cismático, não herdará o Reino de Deus. Se alguém caminha em conhecimentos estranhos, esse não participa da Paixão.

4 Preocupai-vos em participar de uma só eucaristia. De fato, há uma só carne de nosso Senhor Jesus Cristo e um só cálice na unidade do seu sangue, um único altar, assim como um só bispo com o presbitério e os diáconos, meus companheiros de serviço. Desse modo, o que fizerdes, fazei-o segundo Deus.

Fugir do judaísmo

5 ¹Meus irmãos, transbordo de amor por vós e, numa grande alegria, procuro fortalecer-vos, não eu, mas Jesus Cristo. Acorrentado nele, temo bastante, pois ainda sou imperfeito. Entretanto, a vossa oração a Deus me tornará perfeito, a fim de que obtenha a herança recebida na misericórdia, refugiando-me no evangelho como na carne de Jesus e nos apóstolos, como também no presbitério da Igreja. ²Amemos os profetas, porque eles também anunciaram o Evangelho, esperaram nele e o aguardaram. Credo nele, foram salvos; permanecendo na unidade de Jesus Cristo, santos dignos de amor e admiração, receberam o testemunho de Jesus Cristo e foram admitidos no evangelho da nossa esperança comum.

6 ¹Se alguém vos interpreta o judaísmo, não o escuteis, porque é melhor ouvir o cristianismo de homem circuncidado do que o judaísmo de incircunciso. Se ambos não falam a respeito de Jesus Cristo, são para mim estelas e túmulos de mortos, sobre os quais estão escritos somente nomes de homens.

Investidas contra a unidade

²Fugi, portanto, dos maus artifícios e dos enganos do príncipe deste mundo, para que não sejais atribulados pelo pensamento dele e não

enfraqueçais no amor. Tornai-vos, porém, uma coisa só, um só coração indiviso. ³Dou graças ao meu Deus, porque estou com a consciência tranqüila a vosso respeito e porque ninguém pode se vangloriar, seja em público, seja em particular, de que eu tenha sido para ele de algum peso no pouco ou no muito. A todos aqueles aos quais falei, desejo que não o tenham recebido em testemunho contra si mesmos.

7 ¹Alguns quiseram me enganar segundo a carne, mas não se engana o espírito que vem de Deus. De fato, ele sabe de onde vem e para onde vai, e revela os segredos. Estando no meio de vós, gritei, disse em alta voz, uma voz de Deus: ‘Permaneçei unidos ao bispo, ao presbitério e aos diáconos!’ Aqueles suspeitaram que eu disse isso porque previa a divisão de alguns, mas aquele pelo qual estou acorrentado é minha testemunha de que eu não sabia através da carne. ²Foi o Espírito que me anunciou, dizendo: “Não façais nada sem o bispo, guardai vosso corpo como templo de Deus, amai a união, fugi das divisões, sede imitadores de Jesus Cristo, como ele também o é do seu Pai.”

8 ¹Fiz tudo o que está em mim como homem que age pela unidade. Deus não habita onde existe divisão e cólera. Todavia, a todos os que se arrependem, o Senhor perdoa, se se arrependem para a unidade de Deus e para o sínédrio do bispo^[4]. Creio na graça de Jesus Cristo, que vos livrará de qualquer prisão. ²Exorto-vos a não fazer nada com espírito de rixa, mas segundo o ensinamento de Cristo. Eu escutei que alguns diziam: “Se eu não encontro nos arquivos, não creio no evangelho.” E quando eu lhes dizia que está escrito, respondiam-me que era preciso provar. Para mim, o arquivo é Jesus Cristo; meus arquivos invioláveis são a sua cruz, sua morte, sua ressurreição, e a fé que vem dele. É nisso que eu desejo ser justificado, mediante vossas orações.

Originalidade do evangelho

9 ¹Os sacerdotes também eram bons, especialmente o sumo sacerdote, a quem foi confiado o Santo dos santos, e somente a ele foram confiados os segredos de Deus. Ele é a porta do Pai, pela qual entram Abraão, Isaac e Jacó, os profetas, os apóstolos e a Igreja. Tudo isso para a unidade de Deus. ²O evangelho, porém, tem algo mais especial: a vinda do Salvador, Nosso

Senhor Jesus Cristo, sua paixão e ressurreição. De fato, os amados profetas o haviam anunciado, mas o evangelho é a consumação da incorruptibilidade. Tudo é igualmente bom, se acreditardes no amor.

Recomendações finais

10 ¹Foi-me anunciado que, graças à vossa oração e à misericórdia que tendes em Cristo Jesus, a Igreja de Antioquia da Síria está em paz. Como Igreja de Deus, convém a vós eleger um diácono, para que eu vá até lá como mensageiro de Deus, a fim de me alegrar com aqueles que estão reunidos, e glorificar o Nome. ²Feliz em Jesus Cristo aquele que for julgado digno de tal serviço, e vós também sereis glorificados. Para vós, que o desejais, não será impossível fazê-lo pelo nome de Deus, assim como o fizeram as Igrejas mais próximas, algumas das quais enviaram, seus bispos, outras seus presbíteros e diáconos.

11 ¹Quanto a Fílon, o diácono da Cilícia, homem comprovado que agora me ajuda na Palavra de Deus com Reo Agatópodo, homem eleito que, tendo renunciado à vida, me acompanha desde a Síria, eles vos dão testemunho. E eu agradeço a Deus porque vós os recebestes, como o Senhor vos recebeu. Aqueles que não lhes prestaram honra, possam ser perdoados pela graça de Jesus Cristo. ²Saúda-vos o amor dos irmãos que estão em Trôade, de onde vos escrevo, por intermédio de Burro, enviado pelos efésios e esmirniotas para me honrarem. Eles também serão honrados pelo Senhor Jesus Cristo, no qual eles esperam na carne, na alma e no espírito, na fé, no amor, e na concórdia. Passai bem em Cristo Jesus, nossa esperança comum.

[1] Filadélfia foi fundada por Átalo II Filadelfo, rei de Pérgamo (158-138 a.C.). Situava-se na Ásia Menor, a noroeste de Esmirna. No ano 17 a.C., foi destruída por um terremoto e reconstruída por Tibério, tomando o nome de Neocesaréia. São João endereça ao bispo de Filadélfia a 6ª carta, Ap. 3,7-13.

[2] Inácio não indica quais são estas “más doutrinas” como também, no parágrafo seguinte, não explicita quais as “plantas más”. Seriam as investidas judaizantes?

[3] Inácio retoma o tema central de suas preocupações: a unidade. No parágrafo seguinte, procura mostrar que a construção da unidade passa pela única eucaristia.

[4] Exortação ao arrependimento em vista da reconstrução da unidade.